

PROCEDURA DI VALUTAZIONE COMPARATIVA FINALIZZATA ALLA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI PROFESSORE DI SECONDA FASCIA PRESSO IL DIPARTIMENTO DI LINGUE E CULTURE MODERNE, SCUOLA DI SCIENZE UMANISTICHE SETTORE CONCORSUALE 10/N1 SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE L-OR/12 (ART. 24, COMMA 5, LEGGE N. 240/2010)

VERBALE DELLA SEDUTA

Il giorno 2 maggio 2019, alle ore.8.30, ha luogo la riunione della Commissione giudicatrice della procedura di valutazione comparativa di cui al titolo. La stessa si svolge per via telematica, come consentito dall'art. 4, comma 4, del Regolamento di Ateneo in materia di chiamate di professori di seconda fascia, ai sensi dell'art. 24, comma 6, emanato con D.R. n. 3722 del 3.8.2018

La Commissione, nominata con D.R. n. 1363 del 9.4.2019, è composta dai seguenti professori ordinari:

Prof.ssa Mirella CASSARINO, inquadrata nel settore scientifico disciplinare L-OR/12 Università degli Studi di CATANIA;

Prof.ssa Antonella GHERSETTI, inquadrata nel settore scientifico disciplinare L-OR/12 Università degli Studi Ca' Foscari di VENEZIA;

Prof. Roberto TOTTOLI, inquadrato nel settore scientifico disciplinare L-OR/10 Università degli Studi L'Orientale di NAPOLI.

La Commissione risulta presente al completo e, pertanto, la seduta è valida.

Viene eletto Presidente il Prof. Roberto TOTTOLI, svolge le funzioni di segretario la Prof.ssa Mirella CASSARINO.

Il Presidente ricorda gli adempimenti previsti dal bando e dal citato Regolamento di Ateneo in materia di chiamate, nonché le seguenti fasi della procedura valutativa:

1. predeterminazione dei criteri e dei parametri per la valutazione della produzione scientifica, dell'attività didattica e dell'attività di ricerca scientifica del candidato precedentemente individuato, in conformità all'art. 6 del citato Regolamento di Ateneo in materia di chiamate;
2. valutazione dell'attività scientifica, della produzione scientifica e dell'attività didattica, di didattica integrativa e di servizio agli studenti, in conformità all'art. 6 del citato Regolamento di Ateneo in materia di chiamate;
3. formulazione di un giudizio in base al quale la Commissione, con deliberazione assunta a maggioranza/all'unanimità dei componenti, si esprime in merito al proseguimento della procedura da parte del candidato medesimo.

Tutto ciò premesso, la Commissione predetermina i criteri e i parametri per la valutazione della produzione scientifica, dell'attività didattica e dell'attività di ricerca scientifica del candidato individuato, in conformità all'art. 6 del più volte citato Regolamento di Ateneo in materia di chiamate.

Criteri e procedure per la valutazione dell'attività scientifica, della produzione scientifica e dell'attività didattica; di didattica integrativa e di servizio agli studenti del candidato precedentemente individuato

Nella valutazione dell'attività scientifica che il candidato dichiara di aver svolta, la Commissione prende in considerazione i seguenti elementi:

- a) organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, ovvero partecipazione agli stessi;
- b) partecipazione in qualità di relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali;

- c) conseguimento di premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca;
- d) partecipazione a comitati editoriali di riviste, collane editoriali, enciclopedie e trattati di riconosciuto prestigio;
- e) organizzazione di congressi e convegni nazionali e internazionali in qualità di presidente del comitato organizzatore locale o membro del comitato scientifico;
- f) attività accademico istituzionale di responsabilità e/o di servizio.

Nella valutazione della produzione scientifica presentata dal candidato la Commissione prende in considerazione i seguenti elementi:

- a) numero delle pubblicazioni presentate e loro distribuzione sotto il profilo temporale;
- b) impatto delle pubblicazioni all'interno del settore scientifico disciplinare. A tal fine, va anche tenuto conto dell'età accademica.
- c) originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione;
- d) congruenza di ciascuna pubblicazione con il profilo di professore universitario di seconda fascia da ricoprire oppure con tematiche interdisciplinari ad esso strettamente correlate;
- e) rilevanza scientifica della collocazione editoriale di ciascuna pubblicazione e sua diffusione all'interno della comunità scientifica;
- f) determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti nella comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale del ricercatore nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione.

Nella valutazione dell'attività didattica, di didattica integrativa e di servizio agli studenti, la commissione prende in considerazione i seguenti aspetti:

- a) numero e caratteristiche dei moduli/corsi tenuti e continuità della tenuta degli stessi;
- b) esiti della valutazione da parte degli studenti, con gli strumenti predisposti dall'Ateneo, dei moduli/corsi tenuti; per le procedure di cui all'art. 3 comma 1 lettera b) l'utilizzazione di tali esiti è facoltativa a giudizio della commissione;
- c) partecipazione alle commissioni istituite per gli esami di profitto;
- d) quantità e qualità dell'attività di tipo seminariale, di quella mirata alle esercitazioni e al tutoraggio degli studenti, ivi inclusa quella relativa alla predisposizione delle tesi di laurea, di laurea magistrale e delle tesi di dottorato;
- e) documentata competenza nel campo della didattica disciplinare.

Nell'ipotesi in cui il ricercatore sottoposto a valutazione sia stato inquadrato, ai sensi dell'art. 29, comma 7, della legge n. 240/2010, in quanto vincitore di un programma di ricerca di alta qualificazione finanziato dall'Unione europea, si applica, per quanto possibile, l'art. 2, comma 2, del D.M. 4.8.2011, n. 344.

La Commissione giudicatrice prende in considerazione pubblicazioni o testi accettati per la pubblicazione secondo le norme vigenti, nonché saggi inseriti in opere collettanee e articoli editi su riviste in formato cartaceo o digitale con l'esclusione di note interne o rapporti dipartimentali.

La Commissione giudicatrice valuta altresì la consistenza e la qualità complessiva della produzione scientifica del candidato fino alla data di presentazione della domanda, includendo anche la produzione scientifica elaborata dallo stesso successivamente alla data di scadenza del bando in base al quale ha conseguito l'abilitazione scientifica nazionale, e avuto riguardo ai periodi, adeguatamente documentati, di allontanamento non volontario dall'attività di ricerca, con particolare riferimento alle assenze dal servizio correlate all'esercizio delle funzioni genitoriali.

La Commissione, inoltre, considerato quanto previsto dall'art. 4, comma 4, del citato Regolamento di Ateneo in materia di chiamate, stabilisce che il procedimento si concluderà entro il 2 maggio 2019.

I componenti della Commissione prendono quindi visione del nominativo del candidato individuato per la valutazione, dott. Nasser AHMED ISMAIL AHMED e dichiarano che non sussistono situazioni di incompatibilità tra sé o con il candidato medesimo, ai sensi degli artt. 51 e 52 del codice di procedura civile.

La Commissione passa quindi alla fase della valutazione dell'attività scientifica, della produzione scientifica e dell'attività didattica, di didattica integrativa e di servizio agli studenti, in conformità all'art. 6 del citato Regolamento di Ateneo in materia di chiamate.

Ciascun Commissario, attenendosi ai criteri precedentemente stabiliti, prende in esame il curriculum e le pubblicazioni (formato pdf) presentate dal candidato e trasmesse dal Dipartimento interessato, nel rispetto di quanto previsto dal bando.

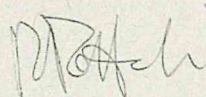
Dopo attenta analisi, la Commissione formula il giudizio collegiale di cui all'allegato "A" che fa parte integrante del presente verbale.

La Commissione, infine sulla base di quanto sopra espresso, con deliberazione assunta all'unanimità dei componenti, esprime parere favorevole in merito al proseguimento della procedura da parte del dott. Nasser AHMED ISMAIL AHMED.

La seduta è tolta alle ore 11.30

Letto, approvato e sottoscritto seduta stante.

IL PRESIDENTE



Prof. Roberto TOTTOLI

ALL. A

Giudizio collegiale sull'attività scientifica, sulla produzione scientifica e sulla attività didattica, di didattica integrativa e di servizio agli studenti:

La Commissione osserva preliminarmente che il candidato, dott. Nasser AHMED ISMAIL AHMED è titolare di contratto di cui all'art. 24 comma 5 della legge n. 240/210 presso il Dipartimento di Lingue e Culture Moderne, ed è in possesso dell'abilitazione scientifica nazionale conseguita per il settore concorsuale 10/N1.

Per quanto riguarda l'attività scientifica il candidato ha partecipato a cinque progetti di ricerca finanziati da atenei o istituzioni italiane, di cui a quattro come componente e a uno come coordinatore, congruenti con le aree disciplinari coperte dal SSD L-OR/12. Ha inoltre partecipato a diversi convegni in Italia e un workshop all'estero.

Per quanto riguarda la produzione scientifica, il candidato documenta una costante e articolata attività di produzione scientifica che si sostanzia in una monografia pubblicata presso una buona sede editoriale in Italia; in otto articoli scientifici (di cui uno in stampa) pubblicati in riviste scientifiche italiane; otto contributi in volumi pubblicati in Italia in buone sedi editoriali; tre prefazioni a traduzioni di autori italiani pubblicate all'estero (Abu Dhabi). Ha inoltre tradotto in arabo sei libri italiani di letteratura e saggistica per case editrici egiziane e emiratine. Documenta inoltre un'attività di traduzioni di opere teatrali e testi di carattere professionale in ambito istituzionale e giuridico.

Le pubblicazioni presentate dal candidato spaziano dalla letteratura araba premoderna a quella moderna e contemporanea, e coprono diversi generi letterari, dalla poesia al teatro, prendendo in considerazione sia l'uso della lingua araba standard che quello del colloquiale. Tale spettro di argomenti, cui non sono estranee aperture a tematiche strettamente correlate, come il pensiero islamico, o le questioni di metodo come la periodizzazione della produzione letteraria, rendono la produzione scientifica del candidato pienamente congruente col profilo di professore universitario di seconda fascia da ricoprire.

Il candidato dimostra nella sua produzione scientifica di trattare temi originali, affrontando gli argomenti con rigore metodologico e dando prova di una profonda conoscenza delle fonti in lingua araba e di una esauriente conoscenza della letteratura scientifica relativa.

Per quanto riguarda l'attività didattica, di didattica integrativa e di servizio agli studenti, il candidato documenta una pluriennale e continuativa attività didattica congruente col SSD L-OR/12 che si è tenuta sia in contesto extrauniversitario che in ambito universitario (2004 – oggi), prima presso le università di Cagliari e di Sassari e poi presso l'ateneo di Genova. In particolare nell'ultimo triennio ha tenuto insegnamenti di Lingua araba e di Linguaggi settoriali di lingua araba, congruenti col SSD L-OR/12.

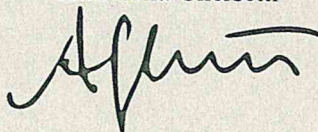
Complessivamente la produzione e l'attività scientifica del candidato, incentrata soprattutto temi letterari e linguistici pienamente congruenti col SSD L-OR/12, così come la sua continuativa attività didattica anch'essa congruente col SSD L-OR/12, rendono il dott. Nasser Ahmed Ismail Nasser meritevole di ricoprire il ruolo di professore associato.

PROCEDURA DI VALUTAZIONE COMPARATIVA FINALIZZATA ALLA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI PROFESSORE DI SECONDA FASCIA PRESSO IL DIPARTIMENTO DI LINGUE E CULTURE MODERNE, SCUOLA DI SCIENZE UMANISTICHE SETTORE CONCURSALE 10/N1 SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE L-OR/12 (ART. 24, COMMA 5, LEGGE N. 240/2010)

“La sottoscritta Prof. Antonella Ghersetti nata a Venezia il 29.06.1962 componente della Commissione giudicatrice della procedura di valutazione comparativa per il reclutamento di n.1 professore di seconda fascia presso l’Università degli Studi di Genova, Dipartimento di Lingue e Culture Moderne, Scuola di Scienze Umanistiche, settore concorsuale 10/N1 settore scientifico disciplinare L-OR/12, dichiara, con la presente, di aver partecipato in data odierna, per via telematica, alla seduta relativa alla procedura sopra indicata e di concordare con il verbale, a firma del Prof Roberto TOTTOLI presidente della Commissione giudicatrice, che sarà presentato agli Uffici dell’Ateneo di Genova, per i provvedimenti di competenza.”

DATA 02.05.2019

Antonella Ghersetti

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Antonella Ghersetti', written in a cursive style.

PROCEDURA DI VALUTAZIONE COMPARATIVA FINALIZZATA ALLA COPERTURA DI N.1 POSTO DI PROFESSORE DI SECONDA FASCIA PRESSO IL DIPARTIMENTO DI LINGUE E CULTURE MODERNE, SCUOLA DI SCIENZE UMANISTICHE SETTORE CONCORSUALE 10/N1 SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE L-OR/12 (ART. 24, COMMA 5, LEGGE N. 240/2010)

“La sottoscritta Prof.ssa MIRELLA CASSARINO nata a GELA l' 8/05/1966

componente della Commissione giudicatrice della procedura di valutazione comparativa per il reclutamento di n.1 professore di seconda fascia presso l'Università degli Studi di Genova, Dipartimento di Lingue e Culture Moderne, Scuola di Scienze Umanistiche, settore concorsuale 10/N1 settore scientifico-disciplinare L-OR/12, dichiara, con la presente, di aver partecipato in data odierna, per via telematica, alla seduta relativa alla procedura sopra indicata e di concordare con il verbale, a firma del Prof Roberto TOTTOLI presidente della Commissione giudicatrice, che sarà presentato agli Uffici dell'Ateneo di Genova, per i provvedimenti di competenza.”

DATA 2/05/2019

Mirella Cassarino

